

**Y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc
ac Addysg**

**Children, Young People
and Education Committee**

Mark Drakeford MS
Cabinet Secretary for Finance and Welsh Language

10 October 2024

Welsh Language and Education (Wales) Bill

Dear Mark,

We would appreciate clarification on the wording in section 23(3) of the Welsh Language and Education (Wales) Bill (the Bill).

Section 23(3) of the Bill states that the National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh must, in particular, set out the steps the Welsh Ministers will take to promote and facilitate the use of Welsh. In the English language version of the Bill, in section 23(3)(e), the drafting appears to be incorrect, as 'to facilitate' does not flow from the wording that precedes it in subsection (3). To put this into context, the wording read together would state 'The National Framework for Welsh Language Education and Learning Welsh must, in particular, set out the steps the Welsh Ministers will take to promote and facilitate the use of Welsh **by to facilitate** progression in teaching Welsh and education through the medium of Welsh...'.

A further issue identified with section 23(3) is that in paragraph (e) the Welsh language version of the Bill reads 'annog dilyniant' and the English language version reads 'to facilitate progression'. Apart from this one instance, each time 'facilitate' or 'facilitating' is used in the English language version of the Bill, the Welsh language version uses 'hwyluso', as opposed to 'annog'. Where 'annog' is used elsewhere in the Welsh language version of the Bill, namely sections 1(1)(d) and 22(2)(a), the English language version uses 'encourage'. It appears to us that the Welsh language version of the Bill does not suffer from the same issue that we identify in the preceding paragraph of this letter as the English language version regarding the flow of the wording.

Senedd Cymru

Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

SeneddPlant@senedd.cymru

senedd.cymru/SeneddPlant

0300 200 6565

Welsh Parliament

Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

SeneddChildren@senedd.wales

senedd.wales/SeneddChildren

0300 200 6565

We ask that you confirm the correct wording of section 23(3)(e) of the Bill, in both languages. If any amendments are required, please confirm whether these will be made at Stage 2. It would be helpful if we could have a response before our next scrutiny session on Thursday 17 October, as it is relevant to evidence we have received from stakeholders.

Yours sincerely,



Buffy Williams MS

Chair

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg
We welcome correspondence in Welsh or English